

betoni 78. vuosikerta – volume ilmestyy 4 kertaa vuodessa  
Tilauhinta 50 euroa  
Irttonumero 12,50 euroa  
Painos 15 000 kpl  
ISSN 1235-2136  
Aikakauslehtien Liiton jäsen

Toimitus – Editorial Staff  
Päätoimittaja – Editor in chief  
Arkkitehti SAFA Maritta Koivisto  
Avustava toimittaja – Editor  
Juttupakki, DI Sirkka Saarinen  
Taitto – Layout  
Maritta Koivisto ja  
Forssan Kirjapaino: Marjatta Koivisto

Käännökset – Translations  
Tiina Hiljanen

Tilaukset, osoitteenmuutokset  
Toim.siht. Irmeli Kosonen  
irmeli.kosonen@betoni.com  
tel. +358 (0)9 6962 3627  
RIA-, RIL-, RKL-, SAFA-, VAR -jäsenet järjestöihin

Julkaisija ja kustantaja – Publisher  
Suomen Betonitieto Oy –  
Concrete Association of Finland  
PL 11, Unioninkatu 14  
00131 Helsinki, Finland  
tel. +358 (0)9 6962 360  
telefax +358 (0)9 1299 291  
www.betoni.com

Toimitusneuvosto – Editorial board  
Tait.lis. Ulla-Kirsti Junttila  
TKT Anna Kronlöf  
Arkkitehti SAFA Mika Penttinen  
DI Seppo Petrow  
DI Markku Rotko  
DI Ossi Räsänen  
RI Kimmo Sandberg  
DI Arto Suikka  
DI Klaus Söderlund  
Arkkitehti SAFA Hannu Tikka  
RI Harri Tinkanen  
DI Matti J. Virtanen  
DI Matti T. Virtanen  
DI Pekka Vuorinen

Ilmoitukset – Advertising Manager  
Annukka Siimes  
tel. +358 (0)9 6962 3623  
gsm +358(0)40 8668 427  
telefax +358 (0)9 1299 291  
annukka.siimes@betoni.com

Julkaisu Bookers Oy  
Orvokki Toivanen  
tel. +358 (0)9 77382219  
telefax +358 (0)9 737 318  
orvokki.toivanen@bookers.fi

Kirjapaino – Printers  
Forssan Kirjapaino Oy

Kansi – Cover  
Aatamin puraisu -veistos Jyväskylässä.  
Kuvataiteilija Marja Kolu. 2007.  
Kuva: Martti Kapanen

PÄÄKIRJOITUS – Preface

**PIHAAN JA YMPÄRISTÖÖN KANNATTAA INVESTOIDA**

Seppo Närhi – Courtyard and its surroundings are worth investing in

9

**UUSI JULKINEN, PUOLIJULKINEN JA YKSITYINEN KAUPUNKIPIHA – ESIMERKINÄ HELSINGIN ARABIANRANTA**

Ulla-Kirsti Junttila, Hanna Pikkarainen – New public, semi-public and private urban courtyard

10

**ARABIANRANNAN LAITURIT OVAT MUISTUMAA MENNEESTÄ**

Maritta Koivisto – Piers in Arabianranta are a flashback of the past

16

**AARREPUISTO HELSINGISSÄ – VUODEN YMPÄRISTÖRAKENNE 2008, KUNNIAMAININTA ELÄINTARHAN SKEITTIPUISTOLLE**

Sirkka Saarinen – Environmental structure of the year 2008 – winners found in Helsinki

20

– **AARREPUISTO, HELSINKI** – Maisema-arkkitehtitoimisto Näkymä Oy

23

– **SKEITTIPUISTO MICROPOLIS, HELSINKI** – Maritta Koivisto

25

**PIHARAKENTAMINEN KIINNOSTAA ERITTÄIN PALJON – PIHAAN HALUTAAN ETENKIN KOTIMAISTA KIVEÄ**

Maritta Koivisto

29

**LUTAKONPUISTO, JYVÄSKYLÄ**

Yrjö Ala-Heikkilä – Lutakonpuisto park in Jyväskylä

30

**MARJA KOLUN TEOKSISSA BETONI SAA MOSAIKKILASISEN PINNAN**

Maritta Koivisto – Marja Kolu designs concrete works of art with a glass mosaic surface

34

**BETONIPENKKEJÄ KOTKAN KESKUSTAAN**

Heikki Laaksonen – Concrete benches in Kotka town centre

38

**”TORVI JA SEN TÖRÄYS”**

Maritta Koivisto – The blow of the horn

42

**HERKKÄ HAUTAKIVI BETONISTA**

Sirkka Saarinen – Affectionate concrete tombstone

45

**MIELEN MAISEMIA MELUESTEESSÄ**

Ulla Loukkaanhuhta, Kari Nyrhinen – Noise barrier reflects landscapes of the mind

46

**TALO USEALLE SUKUPOLVELLE BERLIINISSÄ**

Tarja Nurmi – A house for several generations

50

**ELEMENTTIRAKENTEINEN PYSÄKÖINTILAITOS**

Olli Aho – Parking garage of prefabricated construction

56

– **OPTIMAALINEN PYSÄKÖINTITALO TUOTEOSAKAUPPANA** – Leena-Kaisa Simola

58

– **HELSINKI-VANTAAN PYSÄKÖINTITALO P3 KAKSINKERTAISTAA PAIKOITUSTILANSA** – Leena-Kaisa Simola

62

**ÖREKILLSILTA E6-VALTATIELLÄ**

Petri Mannonen – Örekils Bridge on European route E6

68

**VAINOTTUJEN VÄHEMMISTÖJEN MUISTOMERKKI BERLIINISSÄ**

Tarja Nurmi – Memorial to gay holocaust victims

71

**KUITUBETONIEN KÄYTTÖ LISÄÄNTYY RAKENTEISSA – JOPA KANTAVISSA RAKENTEISSA**

Pentti Lumme – Use of fibre concrete in structures increases

72

**KAUPPAKESKUKSEEN KUITUBETONILATTOITA**

Petri Mannonen – Fibre concrete floors in a shopping mall

78

**KLORIDIEN TUNKEUTUMISEN PIENENTÄMINEN BETONIIN**

Liisa Salparanta, Hannele Kuosa – Decreasing chloride penetration into concrete

82

**BETONIELEMENTTILIITOKSET JA -ASENNUS**

Arto Suikka – Erection and jointing of precast concrete elements

88

**TYÖTURVALLISUUSKAMPANJAN TAVOITE:**

**VUONNA 2015 SUOMESSA MAAILMAN TURVALLISIN BETONITEOLLISUUS**

Olli Hämmäläinen – Concrete industry launches a safety campaign

93

**ELEMENTTIVESITORNIT – SUOMALAINEN ERIKOISUUS**

Petri Janhunen – Water towers built of precast elements are a Finnish speciality

94

**HENKILÖKUVASSA – JORMA PUHTO**

Sirkka Saarinen

100

**BETONITIEDON UUSIA JULKAISUJA, KURSSEJA, UUTISIA, TUOTEUUTISIA**

102